

藝術門呈獻：畫家的祕訣

周英華歷經五十年回歸中國和繪畫的首個個展



春祭 I (2013)
混合媒介：普通顏料，貴金屬，垃圾
96 x 72 in. (243.8 x 183 cm)

展覽日期

2014年1月14日－2014年3月8日

星期一至星期六，上午10時－下午7時

開幕酒會：2014年1月13日下午6時－8時

藝術門畫廊，香港中環畢打街12號畢打行601－605室

香港－於1月份，世界著名高級中餐廳 Mr. Chow 的創辦人周英華將於香港藝術門呈獻他的首個個展《畫家的祕訣》，展覽將於1月13日開幕。

周英華在繪畫作品中以“英華”署名，此次展覽標誌着他歷經50多年後對中國文化傳統的回歸。在此期間，周英華已成為美國藝術界的重要人物以及當代藝術收藏家。對於藝術門而言，周英華的作品亦體現了畫廊一貫致力於東西方跨文化對話與交流的使命。

《畫家的祕訣》將呈獻一系列運用各種稀有和日常材料，包括貴金屬、垃圾、亞克力顏料和其他現成材料的大型混合媒介作品。周英華認為他的藝術實踐與其文化底蘊，以及他與中國複雜而長久的關係有着內在聯系。

周英華在很小的時候便被迫離開中國，他的父母在毛澤東發起文化大革命前將他送到英國讀書。他的父親周信芳，中國最著名和最受愛戴的京劇藝術表演大師，在隨後的文革期間下落不明。周英華再沒有見過他的父親，也只在母親來學校看望他時，與她有過一次重逢。

周英華的作品反映了不同文化傳統對他的影響，以及他作為戰後一代的成長經歷。他的作品同時也借鑒了抽象表現主義、色域繪畫及其形式的一致性，以及中國山水畫的筆墨和書法傳統。周英華作品中各種元素的融合並不限於文化和藝術的影響，而是凸顯了藝術家自身的表演和繪畫才能在大畫布上的完美結合。周英華相信他作品中的每個細節都可以無限放大，並且會反過來形成一個無比強大的整體。在藝術門展出的風格成熟的作品代表了他創作生涯的高峰。

“儘管我在很小的時候就被迫離開中國，但我熱愛她，中國的血脈一直存在於我整個生命中。我所做的一切和已完成的事業，都是試圖與中國重新連接而付出的努力。我的父親是一位在戲劇領域卓有成就的偉大藝術家，現在我很高興能以謙卑和滿足的心態重回內心深處一直呼喚的家，那就是藝術。”周英華表示。

“一直以來我都對周英華在全球藝術界所扮演的角色充滿敬意，很少有人像他一樣擁有遍及世界和多元文化的關係連結。我很高興能夠呈獻他期盼已久的，歷經 50 年後對繪畫的回歸。”藝術門創辦人林明珠表示。

周英華

1939 年，周英華出生在上海的一個京劇世家。他的父親周信芳是中國著名的京劇藝術表演大師，至今仍被奉為國寶級的人物。在他的童年時期，在家庭的關愛和享負盛名的父親的影響下，周英華培養了對京劇的熱情，尤其著迷於於父親所擅長的表演的自發性和創造性。周英華夢想成為一名偉大的戲劇藝術家。然而，命運卻將他引向了不同的方向。

在 13 歲的時候，周英華被送到英國倫敦。突然間，他失去了他所熟悉的一切，家人、語言、文化，甚至自己的名字。周英華改名為 Michael Chow。孤單無助並努力融入異鄉世界的“Michael”發覺自己在視覺藝術中找到一絲安慰。在 1956 年及隨後的一年裏，周英華分別在聖馬丁藝術學院（Saint Martins School of Arts）和漢默史密斯房屋與建築學院（Hammersmith School of Building and Architecture）學習。他感到藝術是一種可以自如地表達自己的語言，兒時作藝術家的夢想也從戲劇轉向繪畫。雖然一心想成為藝術家，但在那個年代，作為一名中國藝術家，Michael 備嘗被拒絕和排斥的滋味。隨後的十多年間，他一度處境艱難，甚至食不果腹。雖然他清楚地明白自身的才能和內心的渴望，他意識到僅有這些遠遠不夠。世界仍未準備好迎接他的到來。為了生存而忍痛犧牲藝術的 Michael 於是決定稍作間歇，這一停，便成為一段漫長而深刻的別離。

1968 年，Michael 在倫敦 Knightsbridge 開設了自己的第一家餐廳 MR.CHOW 並獲得了巨大的成功，繼而在全球設立多家分店。同時，從為 Giorgio Armani 特別設計的精品店，到他的餐廳和洛杉磯的私邸都充分展現了 Michael 出色的設計天賦。除此之外，他一直未離開建築、戲劇和電影等所有創意設計的舞台。Michael 現同時擔任 The Broad Museum 的理事會成員。

藝術門

藝術門由林明珠創立。藝術門透過在香港、上海和將於 1 月 17 日開幕的新加坡吉門營房畫廊空間舉辦獨具匠心的展覽，促進東西方的跨文化交流，並在融入到本土的藝術圈的同時吸引更多國際觀眾。

藝術門透過舉辦一系列高質素的展覽節目，致力推廣重新審視中國當代藝術哲學與理念的中國藝術家，同時亦舉辦國際著名藝術家的重要展覽。藝術門於 2013 年的強勢展覽陣容包括 Jim Lambie、Jenny Holzer、朱金石等藝術家的個展。

對比窗（Pearl Lam Design）呈獻包括 André Dubreuil、Maarten Baas、Mattia Bonetti 及 Studio Makkink & Bey 在內的國際知名及新晉設計師。畫廊鼓勵他們將中國五千年的傳統藝術與傳統工藝制作技術糅合和突破，創作出能反映其在華經歷的新作。

傳媒垂詢

Megan Leckie / Pearl Lam Galleries

megan@pearllamfineart.com / +8621 6323 1989

Erica Siu, Dylan Shuai / Sutton PR Asia

erica@suttonprasia.com, dylan@suttonprasia.com / +852 2528 0792

www.pearllam.com